

Amis de Mãe Luiza

Bulletin 26, décembre 2004.



L'Edito

Joyeux Noël !

Ces mots nous rappellent chaque année des temps de fête mais aussi le stress de la fin de l'année, l'attente de la neige ou de nombreuses rencontres. A Mãe Luiza cette période de fête commencent avec la patronale du 8 décembre qui marque aussi la fin de l'école, l'arrivée des grandes vacances d'été. C'est aussi le temps des examens et des bilans. Depuis dix ans, les mots que nous recevons du Brésil à cette période se ressemblent puisqu'ils nous disent **merci pour votre solidarité, merci de votre soutien en amitié et en partage.**

Chaque année, ces échanges avec le Brésil se colorent pourtant différemment, notamment grâce aux expériences renouvelées par les stagiaires. Et surtout le Centre socio-pastoral a beaucoup changé au fil des ans : il s'est développé et a constitué dans chaque projet une équipe soudée. Les questions sanitaires de base, prioritaires il y a dix ans, ont aujourd'hui largement cédé la place à la formation. Néanmoins les objectifs du Centre socio-pastoral que nous soutenons restent les mêmes: permettre à chaque personne, enfant, jeune, adulte ou personne âgée, de vivre dans la dignité.

Toute l'équipe du Centre socio-pastoral, Loyse Raboud, sa famille et le comité des Amis de Mãe Luiza s'unissent pour vous souhaiter donc un Joyeux Noël plein de diversité et une nouvelle année riche d'échanges.

Le comité

Prochaine rencontre, souper brésilien, le 12 février 2005

L'assemblée annuelle lieu le **12 février 2005 à 19 h 30**, salle paroissiale du Châble, avec à l'ordre du jour :

- Rapport annuel
- Comptes et rapport des réviseurs
- Programme 2005
- Voyage au Brésil



À 20 h l'apéritif sera suivi d'un **souper de soutien.**

Dans une ambiance festive, ce sera **la St-Valentin.**

Le comité vous propose un superbe menu brésilien avec apéro, entrée, plat et desserts au prix indicatif de 50.- par personne.

S'inscrire jusqu'au **10 février** auprès d'Isabelle Bruchez tél. 027 776 20 20.



Les nouvelles de Mãe Luiza

Le Centre socio-pastoral de Mãe Luiza est plein de vie, de projets. Ces nouvelles nous sont transmises par Loyse Raboud et par les personnes qui ont voyagé au Brésil cette année.

Et enfin les dernières nouvelles sont régulièrement publiées sur le site internet du Centre :

<http://www.maeluiza.org.br/>

Le travail se poursuit toujours avec les mêmes objectifs mais il a pris beaucoup d'ampleur. Actuellement plus de 44 personnes travaillent pour le compte du Centre socio-pastoral, dans le domaine de l'éducation, de la santé, du travail social. Ils sont secondés par une vingtaine de bénévoles.

Merci

Au nom du comité, notre caissière, Suzanne Raboud, tient à remercier toutes les personnes qui versent régulièrement une contribution sur le compte des Amis de Mãe Luiza.

Cet apport régulier permet d'assurer une partie des salaires des personnes travaillant au centre socio-pastoral de Mãe Luiza.

Un grand merci également à toutes les personnes qui font des dons à une occasion ou simplement en utilisant les bulletins de versement joints.

L'Espace solidaire

La maison a été agrandie. Actuellement 14 personnes âgées y résident. Pour la journée, 18 autres personnes les rejoignent pour prendre part aux repas et aux activités de la maison. D'autres personnes participent ponctuellement aux activités. Chaque matin, un chauffeur effectue trois tournées avec le minibus pour chercher les personnes qui ne peuvent se déplacer. Il les reconduit le soir dans leurs familles.

Loyse Raboud est actuellement responsable de la maison. Avec toute son équipe, elle veille à garder un contact suivi avec les familles auxquelles elle rend régulièrement visite. Le but de *L'Espace solidaire* est d'accueillir les personnes âgées dans un cadre de vie stimulant et digne. Les familles ne sont pas déchargées de leurs responsabilités puisqu'elles contribuent en payant une pension et sont invitées à participer à la prise en charge. *L'Espace solidaire* ne veut pas faire tout à la place des familles mais au contraire instaurer une dynamique qui valorise les aînés et leur accorde une vraie place dans la société et la famille. Ces objectifs sont régulièrement discutés et évalués au sein de l'équipe qui travaille dans la maison.

La petite piscine prévue pour permettre des exercices de physio dans l'eau est achevée. Dès que ses abords seront aménagés, elle pourra être remplie d'eau, ce qui fera sans doute une attraction pour les résidents et le quartier. Elle rendra de grands services pour offrir un peu de détente à des personnes dont la mobilité est très réduite. Deux fois par semaine, Iracy de Andrade donne des cours de gymnastique adaptée aux pensionnaires. Elle a pu constater que ces personnes, qui n'ont jamais eu d'éducation physique, ont une faible perception de leur schéma corporel. Elles les amène à découvrir le plaisir du mouvement par des exercices simples. >>>



L'*Espace solidaire* bénéficie de consultations bénévoles données par des médecins et des dentistes. Comme l'organisation de la maison est bien structurée et encadrée, elle reçoit aussi beaucoup de visites. L'université et d'autres écoles envoient volontiers des étudiants. Ainsi des stagiaires physiothérapeutes sont venus deux demi-journées par semaine durant deux mois. Ces contacts sont très positifs, si les étudiants apprennent beaucoup par la pratique, les résidents apprécient ces contacts variés.

La Casa crescer

Cette maison s'est beaucoup développée et prend en charge près de 200 écoliers. Outre le soutien scolaire, les enfants bénéficient de cours de capoeira et de sport et désormais aussi de musique. Une nouvelle salle de sport a été construite et *La Casa crescer* a organisé des olympiades sportives au mois d'octobre. Les enseignants et ceux de l'école infantine *Espaço Livre* ont participé à la première journée de l'éducation le 24 septembre 2004 à Natal sur «les défis de l'enseignement d'aujourd'hui».

L'Espaço Livre

Les classes du Centre accueillent actuellement 230 enfants en âge préscolaire : quatre classes d'enfants de 4 à 6 ans et deux d'enfants dès 3 ans. Le but est de les sensibiliser très tôt aux mots, à la lecture et d'éveiller leur curiosité, afin de favoriser leurs futurs apprentissages scolaires. Les stagiaires suisses ont pu apprendre quelques expressions et comptines en français aux enfants.

Les professeurs se réunissent tous les 15 jours pour évaluer le travail et ses objectifs. Une fois par mois les familles sont invitées à partager et discuter les questions d'éducation avec les enseignants. ➤➤

Logo de l'association



Nathalie Howald a demandé à quelques enfants de l'Espaço livre de créer un dessin qui représente Mae Luiza. Plusieurs d'entre eux ont dessiné le phare qui domine le quartier. Les autres motifs choisis évoquent aussi leur cadre de vie : un enfant tient un cerf-volant sur la dune, un autre surfe sur une énorme vague en face de la plage.

Le comité a décidé de garder comme logo de l'association le dessin du phare. Ce dessin avait été réalisé à Mãe Luiza pour le projet SOS Sopapo.

Vous le trouvez désormais en première page de notre petit journal. Il exprime fort justement les objectifs de notre partenariat avec Mãe Luiza :

- Le phare est entouré de quelques maisons, représentant ainsi le quartier comme lieu de vie.
- Les pas dans le sable, pieds nus d'abord puis avec des chaussures, marquent le cheminement de la population de Mãe Luiza vers plus de dignité et de reconnaissance.



Voyage de l'association au Brésil

Pour fêter les dix ans de notre association, un voyage commun au Brésil est organisé par une délégation du comité : Tounet Perraudin notre Président et Isabelle Bruchez ainsi que Anne et Claude Terrettaz qui ont déjà plusieurs voyages au Brésil à leur actif.

En tout une vingtaine de personnes vont se rendre à Natal du 23 mars au 2 avril prochain. Un événement et une fête, à la fois pour ceux qui y vont et pour ceux qui recevront leur visite à Mãe Luiza !

Musique et vie

Cette association valaisanne s'est engagé à financer une année de salaire pour un professeur de musique à la *Casa Crescer*.

Grâce à ces 2'200 francs, les enfants en difficulté scolaire qui fréquentent ce centre bénéficieront désormais aussi d'une initiation à la musique. Merci !



Le quartier Brisa do Mar

Les familles vivant dans les maisons qu'elles ont construites s'organisent, avec le soutien du Centre socio-pastoral et la participation de la commune, pour crépir les bâtiments et améliorer ainsi leur confort. Un groupe de femmes s'est constitué autour d'Irma Francisca dans le but de développer une activité artisanale dans le quartier. Des cours sont mis sur pied en fonction des capacités de chacune. Les cours de cuisine se déroulent à l'espace solidaire. Le but est de développer une petite activité lucrative sur place en prolongeant l'esprit de coopération du mouvement SOS Sopapo.

La formation d'adultes et les cours

Les cours sont nombreux et les participants de plus en plus assidus. Les besoins en formation sont importants. Le cours de préparation au concours d'entrée à l'université a été très suivi cette année puisque la majorité des 40 inscrits l'ont suivi jusqu'au bout. Quelques uns réussiront l'examen d'entrée à l'université, pour les autres ce cours prépare aux divers examens exigés pour obtenir une place de travail.

Les cours de musique se poursuivent avec de nets progrès par exemple dans le chœur, maintenant dirigé par un jeune du quartier. Une formation vocale et de direction musicale a permis d'apprendre à chanter plusieurs voix.

Les visites et la santé

Le système des visiteuses de santé mis en place il y a dix ans a été modifié puisque le réseau de santé municipal s'est amélioré dans le quartier. Les besoins ne sont plus les mêmes et les habitants du quartier signalent eux-mêmes les problèmes et viennent aux consultations. ➤ ➤



Les consultations pédiatriques de Ion de Andrade sont maintenues car elles répondent à un besoin. Il arrive encore qu'un enfant gravement dénutri soit ainsi repéré et pris en charge.

Les enseignantes vont visiter les familles pour les questions scolaires. Loyse Raboud visite les familles des personnes âgées. Le but est toujours de mobiliser les énergies et de trouver des solutions à la portée des personnes concernées.

Echanges, rencontres

Une grande fête réunira tous les collaborateurs du Centre le 17 décembre prochain. Chaque équipe présentera son travail aux autres afin de renforcer les liens et la cohérence au sein d'un projet d'ensemble. Les enseignants se réunissent régulièrement pour leur formation continue.

Konrad Albrecht, responsable de paroisse d'Allemagne a rendu visite à Mãe Luiza en novembre 2004. Des liens unissent ces paroisses depuis 17 ans. Le préfet de Natal a décerné une distinction à Konrad Albrecht pour ce partenariat au cours d'une petite cérémonie le 22 novembre.

Les stagiaires gardent des liens avec Mãe Luiza. **Nathalie Gabioud** a passé quatre mois à Mãe Luiza au début 2004. **Céline Dufner et Nicolas Gubler**, partis en janvier 2004, sont revenus en Suisse en août dernier et ont également une riche expérience à partager. **Nathalie Howald** et **Marielle Rupp** de Chardonne ont consacré leurs vacances d'été 2004 à un nouveau séjour.

Début janvier 2005, deux nouvelles stagiaires vont s'envoler de la Suisse pour le Brésil : **Maud Terettaz**, qui travaille à Zürich et **Marlène Barbosa** de Collombey vont se plonger pour quelques mois dans le quartier de Mãe Luiza. Nos meilleurs vœux les accompagnent. ■

PV assemblée annuelle 5 juin 2004 à Viliers / NE

Tounet Perraudin, président, salue les personnes présentes et remercie tous les membres de l'association pour leur soutien et leur fidélité aux projets de Mãe Luiza

1-2 cf. page suivante

3. Comptes 2003

Entrées

- Dons 35'532.80
- Dons extraordinaires 6'582.25
- Fêtes, manifestations 4'522.05
- Vins 487.95
- Hamacs 1'277.95

Sorties

- Frais 987.69
- Versements au Brésil 60'000.00
- Achat d'élevateurs 200.00

Bilan

- Avoirs au 1 janvier 2003 36'543.31
- Avoirs au 31 déc 2003 23'758.62

Vérification des comptes :
Par procurations, Edwige Perraudin et Alain Collioud ont révisé les comptes et les déclarent en tous points corrects. L'assemblée accepte les comptes. ➤➤



PV de l'assemblée annuelle 2004

- 1 PV de la dernière assemblée : il est approuvé à l'unanimité.
- 2 Rapport d'activités : Le comité a tenu plusieurs séances. Un moment fort : la tenue d'un bar à "Bruson en folie". Malheureusement, la Fête des Cerfs-volants 2003 a été annulée à cause de la météo. Nous avons participé aux rencontres de la solidarité (Sierre, 3-5 avril). Nous avons rencontré Loyse et Ion en décembre 2003. Tounet relève le travail d'Isabelle et Yves Raboud pour le journal.
- 3 Comptes cf page 5.
- 4 Nominations statutaires : Tous les membres du comité sont reconduits.
- 5 Programme 2004-2005 : Fête des Cerfs-volants le 29 août 2004, ou brunch ; en 2005, fêter les 10 ans par un voyage à Natal et une fête réunissant en fin d'année tous les jeunes qui ont été travailler à Mãe Luiza.

Tounet remercie tous ceux qui donnent à notre Association les moyens de la solidarité au Centre Socio-pastoral: les membres du comité et leurs proches, les donateurs généreux et fidèles, les personnes qui participent à nos activités, aux moments de détente, d'informations et d'amitié, les personnes qui, à Natal, oeuvrent avec obstination, courage, cœur et intelligence, tous ceux qui prennent le temps de traverser l'océan et aller à la rencontre de l'autre.

L'assemblée se termine avec un apéritif.

PV Anne-Pascale Galletti, secrétaire, le 28 09 2004 ■

Quatre mois à Mãe Luiza

Je suis partie au Brésil pour 4 mois. Arrivée à Natal au début février 2004, juste avant Carnaval, je ne savais pas encore ce que j'allais vivre et découvrir à Mãe Luiza, ni comment me rendre utile. C'était l'inconnu, un peu angoissant mais aussi excitant... L'aventure quoi ! Loyse et Ion m'ont accueillie chez eux à mon arrivée.

Le lendemain, je me suis installée à Mãe Luiza où j'ai cohabité avec des Allemandes, puis avec Céline et Nicolas. Notre maison, qui appartient à Padre Sabino, est identique à celles du quartier: même (in)confort, pas d'eau chaude (quand il y avait de l'eau), un frigo (objet de luxe) et de nombreux compagnons tels que cafards, souris, araignées et lézards. Au Brésil, le mot « solitude » ne doit pas exister, car même la nuit, il y a toujours une petite bête qui s'invite sous la couette !

J'ai fait rapidement la connaissance des voisins... rencontres incontournables puisqu'ils vivent quasiment toute la journée sur le trottoir qui borde notre maison, se déplaçant régulièrement pour profiter de l'ombre que leur procure notre demeure. Bien sûr, les premiers jours, je n'ai pas pu leur parler car je ne connaissais pas la langue ! Mais, grâce à Dieu, les Allemandes me traduisaient l'essentiel, dans la rue ou au magasin, me permettant ainsi d'acquérir un minimum de vocabulaire et de grammaire et surtout de me lier d'amitié avec les personnes du quartier. L'ambiance gaie et chaleureuse de la rue m'a aidé à relativiser la pauvreté matérielle dans laquelle nous vivions tous. ➤ ➤



Je me suis donc acclimatée plus ou moins rapidement à ce nouveau style de vie.. Mais à chaque douche matinale (froide, même glacée) ma salle de bain suisse me manquait !

J'ai profité des premières semaines pour visiter les différents établissements que « Pat Sabine » et sa paroisse ont construit et rencontrer tous les employés. Il a été ardu de se souvenir des prénoms de chaque cuisinière, enseignante ou pédagogue ! J'ai passé quelques jours dans les classes de l'*Espaço livre* et de la *Casa crescer*, puis une semaine à l'*Espaço solidario*. Puis j'ai choisi, sans surprise, d'aller apporter mon aide à l'*Espaço livre* dans une classe enfantine qui accueille des élèves de 4 ans. Je secondais les maîtresses et donnais de petites leçons de français.

Il a été plus facile pour moi de travailler avec les enfants plutôt qu'avec les personnes âgées, car j'avais de la peine à m'exprimer en portugais et à communiquer avec ces dernières. Avec les enfants, il est aisé de nouer une relation par le jeu et le regard, sans forcément utiliser la parole. Je pouvais aussi apporter plus d'aide concrète aux maîtresses des petits degrés, dans l'organisation de la classe ou pour créer du matériel pédagogique. Nous avons beaucoup échangé nos idées, nos connaissances et nos expériences d'enseignantes. A la fin de mon séjour, j'ai essayé de leur apporter quelques idées pour les maths, des activités et des jeux adaptés aux enfants de cet âge.

Ces quelques mois passés dans cette école m'ont apporté beaucoup... même si j'ai eu pas mal de peine à m'adapter à la discipline ! A Mãe Luiza, les enfants sont un peu agressifs, n'obéissent pas spontanément et sont très bruyants. Cela provient certainement des effectifs trop élevés des classes, jusqu'à 40 élèves. Cette expérience avec les enfants de Mae Luiza a été très riche et a provoqué en moi beaucoup de réflexion et de remise en question. Je ne pensais pas que juste des feutres, des feuilles et de la pâte à modeler permettait d'enseigner autant de choses à de petits enfants turbulents!

Durant ces 4 mois, j'ai aussi pu donner des cours du soir de français aux adultes du quartier. Grâce à ces étudiants de tout âge, j'ai pu progresser en portugais: je leur apprenais des phrases ou des chansons en français que je traduisais plus ou moins en portugais, ils corrigeaient mes erreurs ! C'était très sympa! Dès que nous en avons l'occasion, nous discutons ensemble de nos traditions, nos cultures et de nos réalités quotidiennes si différentes, toujours dans un climat sain, où nous découvrons le pays de l'autre avec respect et intérêt. Mais cela ne me fait pas oublier que je me suis souvent fâchée quand ils arrivaient au cours avec 30 minutes de retard !

Avec du recul, je ne garde que de bons souvenirs de mon expérience vécue à Mãe Luiza. En 4 mois passés là-bas, j'ai grandi, j'ai surtout réappris à sourire et à apprécier la vie, en toute simplicité.

Nathalie Gabioud ■

Rédaction: **Association des Amis de Mãe Luiza**
I+Y. Raboud, Cornalles 2, CH-1802 CORSEAUX
Tél: ++41 (0)21 923 83 33 / yves@raboud.com
www.maeluiza.org
CCP 19 -18514 - 4



Calendrier 2005

12 février 2005, salle paroissiale du Châble (VS)

19 h 30 assemblée annuelle.

20 h apéro et **souper de soutien** de la St-Valentin.

Inscriptions jusqu'au **10 février** : 027 776 20 20, Isabelle Bruchez.

23 mars-3 avril **Voyage** de l'association à Mãe Luiza.

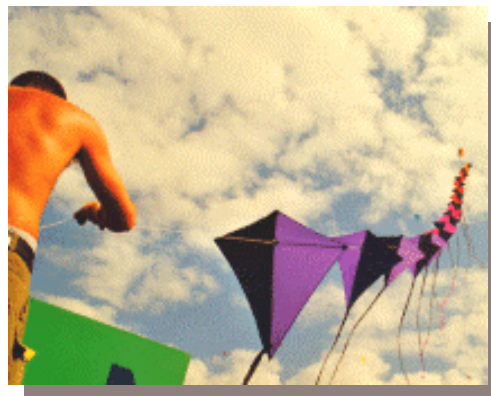
28 août 2005 **Petit déjeuner brésilien**, avec dégustation et animation pour familles, petits et grands, cabane du terrain de foot à Vollèges (VS).

5 décembre 2005 **Rencontre de tous les *anciens*** de Mãe Luiza.

Fête des cerf-volants 2004 succès et remerciements !

La fête s'est soldée par un bénéfice net de 4282.-
L'association tient particulièrement à remercier
tous ceux qui ont permis la réussite de cette journée :

- Les clubs de cerf-volants et leurs membres qui ont animé la fête par leurs magnifiques démonstrations de vol.
- Le club Archytas qui a organisé la fête et en particulier Yves Collioud qui l'a commentée au micro.
- Jean-Philippe Terrettaz de la ferme des Moulins qui a prêté son pré et aménagé son calendrier de cultures en fonction de cette manifestation.
- La commune de Bagnes qui a prêté les tables.
- Les amis et nombreux bénévoles qui ont aidé à l'installation, participé à l'animation des ateliers et des stands et donné un coup de main aux rangements.



Les entreprises suivantes ont soutenu matériellement la réussite de la fête :

- Sono Lattion à Orsières
- Adoc WC à Vollèges
- Paul Voutaz, distributeur Migros au Châble

Un grand merci à tous les participants et en particulier à tous les enfants qui ont déroulé leurs fils pour égayer le ciel avec leurs cerf-volants colorés.